



Brüsszel, 2019. július 8.  
(OR. en)

11057/19

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2019/0104(NLE)

---

---

SCH-EVAL 117  
VISA 149  
COMIX 350

### AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

---

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2019. július 8.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	10379/19
Tárgy:	A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok <b>Észtország</b> általi alkalmazásának 2018. évi értékelése során a <b>közös vízumpolitika</b> terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

---

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok Észtország általi alkalmazásának 2018. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozatot, amelyet a Tanács a 2019. július 8-i ülésén elfogadott.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

**a schengeni vívmányok Észtország általi alkalmazásának 2018. évi értékelése során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó**

**AJÁNLÁSRÓL**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre<sup>1</sup> és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) E határozat célja, hogy Észtország számára korrekciós intézkedéseket javasoljon a közös vízümpolitika terén végzett 2018. évi schengeni értékelés során feltárt hiányosságok kiküszöbölésére. Az értékelést követően a Bizottság a C(2019) 750 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amely felsorolja az értékelés során feltárt legjobb gyakorlatokat és hiányosságokat.
- (2) Az Észtország által alkalmazott, konzulátusok közötti személyzeti csereprogram nagyon hasznos képzési intézkedés és figyelemre méltó bevált gyakorlat a schengeni vívmányoknak a közös vízümpolitika terén történő következetes alkalmazásának biztosítása terén.

---

<sup>1</sup> HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (3) Tekintettel a schengeni vívmányoknak való megfelelés fontosságára – különösen a külső szolgáltatók nyomon követésére, az adatvédelemre és adatbiztonságra, a kérelmezők számára rendelkezésre álló megfelelő létesítményekre, a döntéshozatali eljárásra és a Vízüminformációs Rendszerre vonatkozó rendelkezéseket illetően –, elsőbbséget kell biztosítani az alábbi 8., 11., 13., 17., 19., 25., 27., 30., 33., 34., 36., 42., 44., 45. és 47. ajánlás végrehajtásának.
- (4) E határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében Észtország köteles a határozat elfogadásától számított három hónapon belül az összes ajánlást felsoroló cselekvési tervet készíteni az értékelő jelentésben feltárt hiányosságok korrekciója céljából, és azt benyújtani a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Észtország

#### *Általános ajánlások*

1. mérlegelje a központosítottabb megközelítés alkalmazását a nyilvánosság tájékoztatása terén – ahogy azt 2017-ben tervezte –, amely biztosítaná a nyilvánosság egyértelmű, átfogó és következetes tájékoztatását, megfelelően figyelembe véve a vízumkérelmezők meghatározott kategóriáira (például a határt átlépő EU-/EGT-állampolgárok családtagjaira) alkalmazandó rendelkezéseket;
2. biztosítsa, hogy a tagállamot mindig feltüntessék az elutasításról szóló nyomtatványon, ha a kérelmet SIS-találat miatt utasítják el; vegye fontolóra a nemzeti rendszer aktualizálását annak érdekében, hogy ezt az információt rutinszerűen megjelenítse a döntéshozók számára;
3. kerülje az öntapadó jegyzetlapok használatát a kérelemmel kapcsolatos fontos információk rögzítésére és továbbítására; mérlegelje az informatikai rendszerében kialakított „észrevételek” funkció használatát erre a célra;

4. biztosítsa, hogy a döntéshozók az anyagi fedezet értékelésekor figyelembe vegyék a nemzeti referenciaösszeget;
5. vegye fontolóra a vízümbélyegek egyes alkalmazottak részére történő kiosztásának integrálását az elektronikus nyomonkövetési rendszerbe;
6. hívja fel az összes alkalmazott figyelmét a beillesztett vízümbélyegek érvénytelenítésére vonatkozó szabályokra és bevált módszerekre;
7. egyeztessen nemzeti adatvédelmi hatóságával, és szükség szerint aktualizálja a kérelemnyomtatványon szereplő adatvédelmi nyilatkozatot;
8. biztosítsa, hogy a konzulátus minden befogadható kérelmet elfogadjon, és azokat késedelem nélkül bevigye a vízumrendszerbe, még ha a támogató dokumentumok vagy a másolatok hiányoznak is;

### ***Informatikai rendszerek***

9. fontolja meg az észt nyelvi képzés lehetőségét a nemzeti vízumrendszert használó teljes műszaki személyzet számára;
10. vegye fontolóra nemzeti vízumrendszerének oly módon történő módosítását, hogy az elsőként az elutasítás okainak ismertetését jelenítse meg a jogi hivatkozás helyett;
11. igazítsa ki nemzeti rendszerét annak megakadályozása érdekében, hogy a már visszavont vízumot a VIS-ben másodszor is visszavonhassák;
12. igazítsa ki nemzeti vízumrendszerét annak biztosítása érdekében, hogy minden mezőt csak egyszer kelljen kitöltenie az ügyfélszolgálati ügyintézőnek, ha a kérelmet újonnan hozzák létre (azaz nem az online kérelmezési adatbázisból hívják le);
13. vizsgálja felül a nemzeti kérelmezési rendszerével kapcsolatos felhasználói jogokról szóló szabályzatát annak érdekében, hogy az érzékeny funkciókhoz csak korlátozott számú, megfelelően felhatalmazott alkalmazottnak legyen hozzáférése; a műszaki személyzet esetében a VIS-ben végzett keresést szűkítse az aktuális kérelemmel való kapcsolat megállapítására;

14. javítsa ki a nemzeti vízumrendszerében előforduló kisebb szoftverhibákat és váratlan viselkedést, különösen azért, hogy megelőzze a határozatok olyan folyamatok révén történő megváltoztatását, amelyeket nem erre a célra szántak;
15. vegye fontolóra nemzeti rendszerének aktualizálását annak érdekében, hogy megakadályozza a kérelem validálását és a VIS-be történő elküldését abban az esetben, ha valamelyik szabad szöveges mező különleges karaktert tartalmaz;
16. módosítsa vízumrendszerét, hogy a konzuli hatóságok könnyen kiszűrjék azokat a VIS Mail üzeneteket, amelyek érintik őket;
17. módosítsa az elektronikus kérelemnyomtatványt, hogy az megfeleljen az egységes kérelemnyomtatványnak;
18. biztosítsa, hogy minden egyes kérelemfájl esetében ki legyen töltve minden kötelező adat; vegye fontolóra nemzeti rendszerének módosítását annak érdekében, hogy megakadályozza a kérelem validálását és a VIS-be történő továbbítását abban az esetben, ha valamelyik jogilag kötelező mező hiányzik vagy üres;
19. gondoskodjon arról, hogy az érkezés és a távozás tervezett időpontját mindig bevigyék a vonatkozó mezőkbe; Észtországnak utasítania kell a külső szolgáltatót arra, hogy tájékoztassa a kérelmezőket arról, hogy ezeket a mezőket nem lehet a vízum kívánt érvényességi idejének jelzésére használni;
20. dolgozzon ki adatmegőrzési szabályzatot a nemzeti rendszerére vonatkozóan, és egyeztessen arról a nemzeti adatvédelmi ügynökséggel; Észtországnak rendszeres adattisztítást kell végeznie az adatmegőrzési szabályzattal összhangban;

#### *Asztanai nagykövetség/vízumosztály*

21. egészítse ki és javítsa ki a nagykövetség oldalán szereplő, a nyilvánosságnak szóló tájékoztatót, biztosítva ezáltal, hogy az angol és az orosz nyelvi változatok ugyanazokat az információkat tartalmazzák, például a határt átlépő EU-/EGT-állampolgárok családtagjait illetően;
22. vizsgálja felül az ujjnyomat-szkennelési rendszer teljesítményét annak érdekében, hogy csökkentse a kérelmezők várakozási idejét;

23. vegyen fontolóra további személyzeti képzési intézkedéseket;
24. biztosítsa, hogy a nagykövetség rendelkezzen a kiadott vízumok megsemmisítéséhez szükséges bélyegzővel;
25. biztosítson megfelelő hozzáférést a vízumosztályhoz a korlátozott mozgásképességű személyek számára, például azáltal, hogy az ilyen kérelmezőket a nagykövetség földszintjén fogadja;
26. biztosítsa a vízumosztályhoz vezető helyiségek megfelelő rendben tartását és rendszeres takarítását;
27. gondoskodjon a váróterem megfelelő szellőztetéséről;
28. hozzon létre megfelelő áramlásszervezési rendszert a vízumkérelmek benyújtására és az úti okmányok begyűjtésére (például alakítson ki időpontegyeztetési rendszert), vagy alkalmazzon sorbanállási/sorszámkibocsátási rendszert;
29. mérlegelje a második ügyfélszolgálati pult vagy a földszinti létesítmények használatát;
30. tárolja az érzékeny dokumentumokat biztonságosabban, különösen éjszaka; a fel nem használt vízumbélyegeket éjszaka a páncélszekrényben kell tárolni;
31. gondoskodjon arról, hogy a kérelmezők szisztematikusan benyújtsák a támogató dokumentumokat a Kazahsztánra vonatkozó harmonizált jegyzéknek megfelelően; a követelmények alóli felmentések okait egyértelműen dokumentálni kell;
32. gondoskodjon arról, hogy a támogató dokumentumok fordítását független és hiteles fordítók végezzék;
33. biztosítsa, hogy a nagykövetség minden kérelmet (kivéve a határt átlépő EU-/EGT-állampolgárok családtagjait) alaposan kiértékeljen a migrációs kockázat és a kérelmező lakóhelye szerinti ország társadalmi-gazdasági helyzete tekintetében, különösen a támogató dokumentumok alapos vizsgálata révén, függetlenül a nemzeti egyeztetésektől;

34. emlékeztesse a konzulokat arra, hogy a nemzeti egyeztetési rendszeren keresztül a belügyminisztérium ügynökségeitől kapott tanács nem mentesíti őket annak végső felelőssége alól, hogy a kérelemmel kapcsolatos döntés meghozatala előtt alaposan kiértékeljék a migrációs és biztonsági kockázatot; szükség esetén a kérelmezőket be kell hívni elbeszélgetésre a döntés meghozatalát megelőzően;
35. tartózkodjon a 90 napig érvényes, többszöri beutazásra jogosító vízum visszavonásától olyan esetekben, amikor a meglévő vízum érvényességi idejének lejáratát megelőzően kevesebb mint 3 hónappal új vízum iránti kérelmet nyújtanak be; ehelyett az új vízumot a meglévő vízum lejáratát megelőzően kezdődő érvényességgel adják ki, és tájékoztassák a vízumbirtokost arról, hogy a meglévő vízum továbbra is felhasználható határátlépésre;
36. gondoskodjon arról, hogy a vízumügyi tisztviselők ellenőrizzék az útlevelekben a beléptető- és kiléptetőbélyegzőket az esetleges túltartózkodások feltárása érdekében, különösen a gyakori utazók esetében;

#### ***Szentpétervári konzulátus/vízumosztály***

37. utasítsa a külső szolgáltatót a honlapok és a nyomtatott tájékoztatók kijavítására és aktualizálására;
38. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy aktualizálja ellenőrzőlistáját annak érdekében, hogy az összhangban álljon a támogató dokumentumok harmonizált jegyzékével, és megfelelően figyelembe vegye a vízumkérelmezők meghatározott kategóriáira (például a határt átlépő EU-/EGT-állampolgárok családtagjaira) alkalmazandó rendelkezéseket;
39. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy tájékoztassa a kérelmezőket a szállásadással kapcsolatos, a harmonizált jegyzékben meghatározott dokumentumokra vonatkozó követelményekről;
40. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy fogadjon el minden olyan befogadható kérelmet, amely tekintetében Észtország az illetékes tagállam; a külső szolgáltató tanácsot adhat a kérelmezőnek a hiányzó támogató dokumentumokkal kapcsolatban, és figyelmeztetheti a következményekre, azonban nem rendelkezik hatáskörrel arra, hogy kifejezetten a kérelem benyújtása ellen foglaljon állást;

41. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy akadályozza meg a kérelmezőket abban, hogy az észt online kérelmezési eszközt használják a kérelemnyomtatvány létrehozására, vagy hozzon létre egy olyan eljárást, amely – az adatvédelmi elvek teljes körű tiszteletben tartása mellett – lehetővé teszi a külső szolgáltató számára az adatoknak az észt online kérelmezési adatbázisból történő lehívását;
42. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy szilárd és biztonságosan lezárt tárolóeszközt, ládát vagy bőröndöt használjon az aktáknak és az úti okmányoknak a konzulátus és a külső szolgáltató közötti szállítására;
43. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató a benyújtott kérelmeket és az útleveleket éjszaka mindig páncélszekrényben vagy páncélteremben tárolja;
44. biztosítsa a külső szolgáltatók teljes körű nyomon követését – ideértve a regionális helyszíneket is –, lehetőség szerint az ugyanazon szolgáltatókat igénybe vevő tagállamokkal együttműködésben;
45. utasítsa a külső szolgáltatóját arra, hogy törölje a kérelmekkel kapcsolatos összes adatot – beleértve a biometrikus azonosítókat is – közvetlenül azt követően, hogy az adatokat sikeresen továbbította a konzulátusra, összhangban a Vízumkódex rendelkezéseivel;
46. biztosítsa, hogy a külső szolgáltatóval kötött megállapodása összhangban álljon a kérelmekkel kapcsolatos adatok törlésére vonatkozó jogalappal;
47. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató által működtetett egyetlen online kérelmezési portál se tegye lehetővé a külső szolgáltató személyzete számára a vízumkérelmekkel kapcsolatos adatokhoz való hozzáférést, kivéve ha a kérelmező kérelmet nyújt be, például a hozzáféréshez szükséges olyan egyedi azonosító használatával, amely csak a kérelmező számára ismert;
48. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy csak a kérelemnyomtatvány két aláírási mezőjének aláírását ellenőrizze, és tartózkodjon további aláírások kérésétől;
49. utasítsa a külső szolgáltatót arra, hogy csak egy fényképet kérjen a kérelmezőtől;
50. gondoskodjon arról, hogy a külső szolgáltató visszatérítse a vízumdíjat a kérelmezőnek abban az esetben, ha a kérelem nem befogadható, vagy ha nem Észtország az illetékes tagállam;

51. javítsa ki és aktualizálja a konzulátus honlapjának orosz nyelvi változatán szereplő információkat, és a konzulátuson rendelkezésre bocsátott, orosz nyelvű nyomtatott tájékoztatókat;
52. gondoskodjon megfelelő kitáblázásról, amely a kérelmezőket a főutcáról a konzulátus vízumosztályára irányítja;
53. gondoskodjon arról, hogy a kérelmezők szisztematikusan benyújtsák a támogató dokumentumokat az Oroszországra vonatkozó harmonizált jegyzéknek megfelelően; a követelmények alóli felmentések okait egyértelműen dokumentálni kell;
54. vegye fontolóra egy következetes megközelítés kialakítását az elutasított kérelmek archiválására vonatkozóan: vagy az összes elutasított kérelem esetében tartsa meg az elutasításról szóló nyomtatvány egy példányát, vagy egyik esetében sem;
55. biztosítson lehetőséget a kérelmezőknek arra, hogy észszerű határidőn belül időpontot kapjanak a konzulátuson, figyelembe véve a kéthetes általános szabályt és a konzulátuson való közvetlen benyújtás alapelvét; biztosítsa, hogy a határt átlépő EU-/EGT-állampolgárok családtagjai késedelem nélkül kapjanak ilyen időpontokat;
56. javítsa ki a tájékoztató füzetet, hogy az a tartózkodás engedélyezett időtartamára vonatkozó, a schengeni vívmányok által meghatározott szabályokat tükrözze.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről*

*az elnök*

---